

**Zeitschrift:** Fachzeitschrift Heim  
**Herausgeber:** Heimverband Schweiz  
**Band:** 70 (1999)  
**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

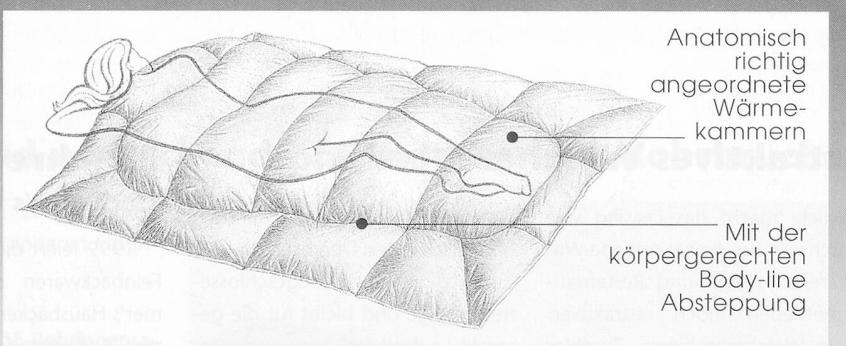
# silentina® Body-line

...lässt ruhig schlafen und  
kostengünstig wirtschaften

Thermografisch getestet. Patentiert



BSS Thermo-Bettwaren AG CH-Stein am Rhein  
Tel. 052 741 25 35 · Fax 052 741 44 20



Die einzigartigen vollwaschbaren Daunendecken  
von Profis für Profis

**Bargeldloses Abrechnen:  
jetzt erschwinglich**

7 612345 678917

Eurotauglich

In Zusammenarbeit mit **Heimen** entwickelt

**Das neue SAREMA Abrechnungs-System erlaubt jetzt auch kleinen Budgets eine einfach zu handhabende Lösung. Lassen Sie sich über das speziell für kleinere und mittlere Betriebe entwickelte System orientieren. Fragen kostet nichts – kann Ihnen aber wichtige Vorteile verschaffen.**

**Otto Mathys**  
Kassensysteme

Marchweg 6, 5035 Unterentfelden  
Tel. 062/7377474, Fax 062/723 66 55  
Info über Internet <http://www.mathys.ch>

60 Jahre  
Leader  
Servicedienst  
auf Abruf

Senden Sie uns dieses Inserat mit Ihrem Absender.  
Sie erhalten dann ausführliche Auskunft über die  
neuen SAREMA-Abrechnungs-Systeme.

Name

Adresse

PLZ/Ort

**BOSCO DELLA BELLA**  
Pro-Juventute-Feriendorf  
im Tessin

Zwischen Ponte Tresa (CH) und Luino (I) stehen die originellen und zweckmäßig eingerichteten Ferienhäuschen. Jedes Haus verfügt über eigene Küche, Dusche/WC, Heizung, Betten mit Bettwäsche. Zur Verfügung stehen geheiztes, halbgedecktes Schwimmbad, Ponies, Waldlehrpfad, Cafeteria, Sandfussball- und Spielplätze. Ausserhalb der Schulferien für Klassenlager, Heimverlegungen, Schulwochen usw. geeignet. Unterer Teil des Feriendorfes ist rollstuhlgängig.

Weitere Auskünfte und Unterlagen:  
«Bosco della Bella», Villaggio di vacanze,  
6996 Ponte Cremenza, Tel. 091 608 13 66 / Fax 091 608 14 21

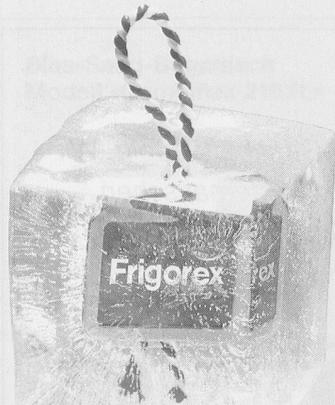
**NÄHMASCHINEN**

**SCHNEIDSYSTEME**

**BÜGELANLAGEN**

**ZELLWEGER GÜTTINGER AG**  
Grubenstrasse 56, Postfach  
CH-8045 Zürich  
Telefon 01-455 95 00  
Telefax 01-455 95 95

Inserentenverzeichnis	
Asta Ausbildungsinstitut	115
BELIMED INTERNATIONAL	58
Bigla AG	3, US
Bioclean	126
Bosco della Bella	124
BSS Thermo-Bettwaren AG	124
Concret AG	115
Domis Consulting AG	4, US
Farfalla	114
Frigorex AG	125
GEMSO	126
Gloor Rehabilitation & Co.	127
Grauba AG	127
HESS-Dübendorf	125
HFS-BB, Basel	116
Judith Lächler	115
Liko-Care AG	126
Lining Tech AG	125
Lobos Informatik AG	3, US
Otto Mathys AG	124
Nürnberg Messe GmbH	125
Probitas	114
Prochema Baar AG	127
Martha Ruf	
Immobilientreuhand AG	126
SAG	115
Scan Modul System AG	117
Scana Lebensmittel AG	108
Simultan AG	2, US
Teletronic AG	60
VEBEGO SERVICES	126
Wicanders AG	Beilage
WIMO AG	126
Sabine Wirt	114
WPI AG	115
Zellweger Güttinger AG	124



**Kälte ist unsere Stärke...**

**die Umwelt unser Anliegen**

**Frigorex**

AG für Kältetechnik

Tribschenstrasse 61  
Postfach 12063  
CH-6000 Luzern 12  
Tel. 041 367 92 92

Die Unternehmen der Linde Kältetechnik AG Schweiz: Equipe froid, Frigorex, Linde, ZEHAG

# Nautic

Made in Switzerland by **HESS**  
CH-Dübendorf



Der fängt dort an zu glänzen,  
wo andere schon lange rosten!

Top in Qualität!  
Top im Preis!

Dusch- und Toilettenrollstuhl der neuen Generation

**HESS**

CH-Dübendorf

Im Schossacher 15 CH-8600 Dübendorf  
Tel. 01/821 64 35 Fax 01/821 64 33

Fabrikation und Handel  
von Klinik- und Praxismobiliar

Fabrication et commerce  
d'appareils pour cliniques  
et cabinets de consultations

# Altenpflege 99

10. Internationale Fachmesse mit Kongreß  
Produkte und Dienstleistungen für die Altenhilfe

## Europas größte Fachmesse für die Altenhilfe

Informieren Sie sich bei über 600 Ausstellern über die Zukunft  
der stationären und ambulanten Altenhilfe.

- Die Themen:
- Pflege und Rehabilitation • Organisation und Wohnen
  - Hauswirtschaft und Ernährung
- Mit Fachkongreß und Welttag der Hauswirtschaft.

Nürnberg, Germany 23. - 25. 3. 1999



Informationen:  
Handelskammer  
Deutschland-Schweiz

01/2 83 61-75  
01/2 83 61-00



# Rostwasser-Alarm! Wählen Sie doch gleich die Nr. 1 der Rohr- Innensanierer

**LINING  
TECH** LSE  
inter Techno

LINING TECH AG  
8805 Freienbach/SZ, Seestr.205  
Tel. 01 784 80 85  
Fax 01 787 51 77

LINING TECH saniert seit über 10 Jahren erfolgreich  
mit dem bestbewährten *interTechno LSE-Rohrinnensanierungssystem* und hat mit grösster Erfahrung und  
vielseitigem Können diesen Ruf erworben.  
Heute ist es das grösste und modernste Spezialunternehmen  
für Rohrinnensanierung in der Schweiz.

Das Beinwiler LPM für Baustoffprüfungen  
bestätigt die Qualität des *interTechno LSE001-Korrosionsschutzbelages* in Rohrstücken aus  
verschiedenen Sanierungsobjekten auch  
nach 10jährigem Einsatz als unverändert gut.  
Ein konkurrenzloser, überzeugender Qualitäts-  
beweis für dieses Sanierungssystem.

# Eine saubere Sache!

Sauberkeit ist Voraussetzung für ein produktives Arbeitsklima, für Qualität und Geschäftserfolg. Wir reinigen überall dort, wo sich Menschen treffen. Mit einer optimal geplanten und systematischen Arbeitsweise erzeugen wir eine messbare Qualität nach dem zertifizierten Q-System ISO 9001.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:

**Vebego Services**, Kanalstrasse 8, 8953 Dietikon  
Tel. 01 742 92 70, Fax 01 742 92 71

*Niederlassungen in:*

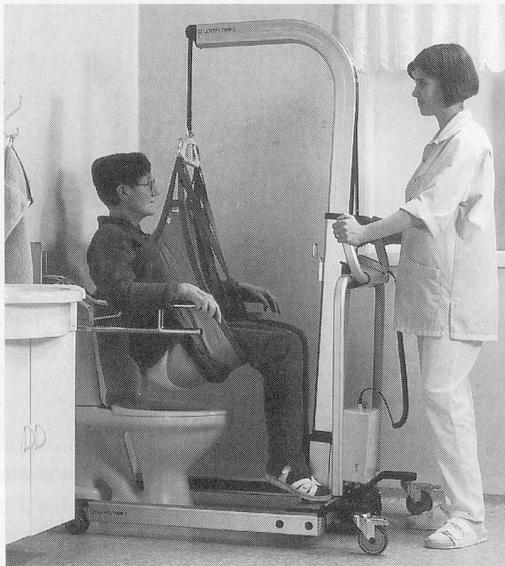
Aarau, Altdorf/UR, Andwil, Basel, Biel, Dietikon, Lausanne, Luzern, Meyrin/GE,  
Rickenbach/SO, Schaffhausen, Vaduz/FL, Wil/SG, Winterthur, Zug und Zürich.

**VEBEGO**  **SERVICES**

**Amberg Hospach AG Reinigungen**

 **Liko**

Die individuelle Lösung ist unser Standard



## Das Liko-Hebe- und Transferkonzept

Liko-Care AG • 4124 Schönenbuch  
Tel: 061 482 22 22 • Fax: 061 482 19 23

## Matratzenreinigung

Biologisch-hygienische  
Matratzenreinigung: System  
POTEMA®

Eine Testreinigung zeigt Ihnen die Schmutz- und Milbenbelastung (Allergene). Die Hauptreinigung wird vor Ort durchgeführt. Für Sie kein zusätzliches Handling. Nehmen Sie mit uns Kontakt auf. Ganze Schweiz.

GEmSO E. Sonderegger  
Wiesenstrasse 26  
5742 Källiken  
Tel./Fax 062 723 30 28

**BIOCLEAN**  
BIOLOGISCH-HYGIENISCHE  
MATRATZEN-REINIGUNG

Brigitta Hablützel

Bremgarterstrasse 20  
Postfach 8265  
8036 Zürich  
Telefon 01 462 86 86  
Fax 01 461 39 40

## Martha Ruf

Immobilientreuhand AG, 3800 Unterseen  
Telefon 033/822 69 55

verkauft in Unterseen

## Kurheim

mit Physiotherapie, Lift im Haus, 25 Betten, jedes Zimmer mit Du/WC, schöne Gartenanlage mit Gartenhaus, total renoviert 1988, schöne Sicht auf Berge und Gletscher.

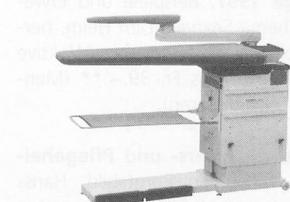
Schweizer Hersteller von  
**Berufsmode**  
**Patientenwäsche**  
**Bettwäsche**  
**OP-Artikel**  
**... und mehr**



  
**wimo**

Verlangen Sie  
unsere Broschüre!  
**WIMO AG, 4852 Rothrist**  
Fax 062-794 41 44  
**Tel. 062-794 15 44**

**Blas-Saug-Bügeltisch  
Modell «Combiflex 218XL»**



Tischblathöhe verstellbar von 74–92 cm, rostfreies Tischblatt (XL 125 x 50 x 23 cm), thermostatgeregelter Tischblatt-Temperatur, einfaches Umstellen von Blasen auf Saugen mit Fußpedalleiste, Absaugsperrre des Tischblattes beim Arbeiten mit dem Ärmelbügler, Abstellfläche für Dampfbügeleisen, Auffangtuch für Bügelgut, zwei Rollen hinten am Tisch montiert – für einfache Verschiebung

**swissVAP**

**100%ige Bügelfreiheit,  
Kein störendes Kabel  
auf dem Tischblatt**

3fache Betriebssicherheit

**ENERGIE-SPAR-  
HEIZUNGEN und BOILER  
aus CHROMSTAHL**

Ein Produkt vielerjähriger  
Erfahrung



**Bügelstation «DINO»**

**Qualität ist  
unsere Stärke**



Kompakt, platzsparend  
Masse total: 135 x 40 x 88 cm, thermostatgeregelter Tischblatt-Temperatur, Dampfabsaug-Ventilator auf breiter Fußleiste steuerbar, Auffangtuch für Bügelgut, Bügeleisen-Untersatz aus Silikongummi (Midi Plus mit Swiss-Vap 5)

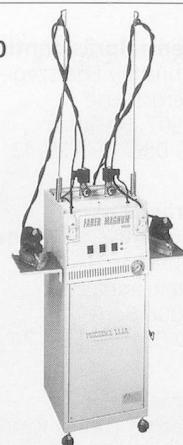
**Verlangen Sie weitere Unterlagen oder besuchen Sie unsere Ausstellung!  
Fabrikation/Reparaturservice**

**PROCHEMA BAAR AG**

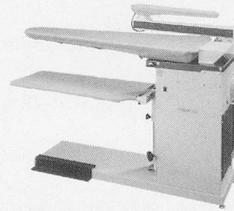
Falkenweg 11b, CH-6340 Baar  
Tel. 041/761 98 51  
Fax 041/761 14 50

**Faber Magnum 150**

Mit eingebautem Dampferzeuger aus rostfreiem Stahl (5 l), elektronische Niveaumarktrolle, Speisewasserpumpe, Dampfdruckregler, Überdruck-Sicherheitsventil, Abschleppmähnen, 2 Dampfbügeleisen Swiss-Matic Typ B oder BMS, Speisewassergefäß aus rostfreiem Stahl (10 l), Gerät auf Untersatz mit vier Lenkrollen



**Professioneller Dampf-Absaug-Bügeltisch Modell «Alisea 230»**



Tischblathöhe verstellbar von 80–95 cm, rostfreies Tischblatt (XL 125 x 50 x 23 cm), thermostatgeregelter Tischblatt-Temperatur, Dampfabsaug-Ventilator auf breiter Fußleiste steuerbar, Absaugsperrre des Tischblattes beim Arbeiten mit dem Ärmelbügler, Abstellfläche für Dampfbügeleisen, Auffangtuch für Bügelgut

# Der treue Begleiter



Garant 3000  
Starker Hinterradantrieb mit Differential. Sitz drehbar und einstellbar. Absolut wartungsfrei. Batterien. Fahrzeug zerlegbar.

Mit Einkaufskorb, Beleuchtungsanlage und Blinker.

Auch als Dreirad lieferbar.

Ob eine Ausfahrt ins Grüne, ein gemütlicher Einkaufsbummel oder ein Besuch bei Freunden. Der Garant 3000 bringt Sie bequem und sicher wieder nach Hause.

Sie benötigen keinen Führerschein. Und er ist kinderleicht zu bedienen, entspricht sämtlichen Vorschriften und läuft bis 10 km/h schnell. Warum nicht einfach einmal einige Tage ausprobieren. Es kostet ja schliesslich nichts!

**Gloor Rehabilitation & Co AG 4458 Eptingen**  
**Tel. 062 299 00 50 oder <http://www.gloorrehab.ch>**

## Der Spezialist für

- Rehabprodukte
- Einwegprodukte
- Badeausrüstungen

- Qualität
- Kontinuität
- Service

**Seit über 30 Jahren  
Ihr Partner**

**GRAUBA**

Postfach, 4142 Münchenstein 1  
Tel. 061/416 06 06, Fax 061/416 06 09